

# Chamberlain pidió la intervención de Pío XI Y DE MUSSOLINI PARA SOLUCIONAR PACIFICAMENTE EL GRAVISIMO PROBLEMA SUDETE

## LA EPOCA

AÑO V San José, Costa Rica — Jueves 29 de setiembre de 1938 N° 425

### LA "COLA" DE VERSALLES A LA LUZ DE LA HISTORIA

"Por grandes que sean las dificultades y por difíciles y áridas que parezcan los problemas que han surgido, estoy firmemente convencido de que todos pueden resolverse, a base de justicia, apelando a la razón y omitiendo la fuerza".—Del mensaje de paz, del Presidente Roosevelt, a Hitler y a Benes

... En noviembre de 1917, después de la derrota austro-alemana, el viejo Imperio austriaco se desmembró y Rumania, Italia, Polonia y Yugoslavia se anexionaron el territorio austriaco que estaba poblado por rumanos, italianos, polacos y yugoeslavos, siguiendo el lema de Wilson: Libre determinación por sí mismo de los pueblos. Sin embargo, la población de Austria expresó su deseo de unirse a Alemania y entonces los aliados impidieron esta unión natural de dos pueblos de la misma raza, lengua y cultura. Austria en aquella ocasión fué obligada en contra de su voluntad a arrastrar una vida miserable como estado "independiente" ya que por su propia fuerza no podía sostener esa independencia.

El tratado de Versalles, además de la existencia artificial de una Austria independiente, creó un estado nuevo: Checoslovaquia:

Masaryk y Benes líderes de los checos, obtuvieron así la recompensa de los servicios que prestaron a los aliados en la guerra organizando la desertión de los soldados checos del ejército austriaco, que formaron más tarde las legiones checas en Siberia y que tanta intervención tuvieron en la triste suerte del último Zar de Rusia.

La nueva Checoslovaquia, compuesta por elementos muy diferentes y en la que aparte de los seis millones de checos, figuran 2.000.000 de eslovacos, a quienes los checos prometieron autonomía dentro del Estado, se formó incorporando a su territorio, a un millón de húngaros, otro de rutenos y tres y medio millones de alemanes de la provincia de Bohemia que constituyen los tan traídos y llevados sudetes. En otoño de 1920, cuando los bolcheviques invadieron Polonia, los checos se anexionaron también el distrito polaco de Bistritz con más de un millón de polacos.

Los sudetes alemanes proclamaron ya en 1918, en un plebiscito con un 90 por ciento de mayoría, su voluntad de unirse a Alemania y el Gobierno de Praga envió sus legionarios al territorio de los sudetes y disparó contra ellos en Eger, Reichberg, Pilsen y Wandorf en donde fueron muertas más de 200 personas.

Entonces era muy débil la República Alemana y su protesta no fué atendida.

En seguida los checos han emprendido una intensa campaña para desnacionalizar a los alemanes sudetes. Sistemáticamente fueron cerradas las escuelas alemanas. Todos los puestos principales del Gobierno fueron ocupados por checos que no hablaban alemán. En los tribunales, en el correo, y en otros servicios públicos fué prohibido el uso de la lengua alemana. La industria sudete fué aplastada con impuestos para deshacerse de la concurrencia alemana y con todas estas medidas el Gobierno de Praga consiguió un empobrecimiento y una terrible miseria de la región de los sudetes sin poder romper, el fuerte deseo de sus habitantes de seguir siendo alemanes. La Comisión de las Minorías Etnicas de la Sociedad de las Naciones tuvo que ocuparse en casi todas sus sesiones de las reclamaciones de los sudetes, pero como el Gobierno de Praga estaba respaldado por el Gobierno francés no fueron atendidas las reclamaciones de los sudetes y el Gobierno de Praga continuó con su misma política.

Hay quien pretende que el movimiento de los sudetes está dirigido por Alemania y es un producto nazi. Los hechos prueban que los sudetes alemanes han protestado, ahora en tiempos de Hitler, como antes en tiempos de la República, de la forzada anexión de Checoslovaquia, desde el primer día de la existencia del estado checo. Lo mismo han hecho antes y ahora húngaros, polacos, rutenos, y eslovacos, sobre todo estos últimos, quienes a pesar de ser de la misma raza de los checos, piden hoy con toda energía una autonomía que les fué prometida por los checos en el histórico Tratado de Pittsburg en 1917 y firmado por los señores Benes y Kofka, este último actual Ministro de Relaciones Exteriores de Praga.

Por eso Hitler en su discurso del lunes último ha podido decir: "Alemania no ha pedido más que el cumplimiento de las promesas hechas por el mismo señor Benes".

Los sudetes no pedían su unión con Alemania. Pedían su autonomía administrativa, cultural y social dentro del Estado checo. Exactamente igual que piden las otras minorías antes mencionadas.

Sin embargo, nadie desapasionadamente puede negar que la violencia con que se ha tratado al sudete, es la causante de este horrible giro que van tomando las cosas.

Los sudetes alemanes quieren un régimen político como el de los Cantones suizos que como es sabido, disfrutan de una autonomía completa en sus asuntos interiores mientras el Gobierno Central de Berna tiene la representación exterior, la organización del Ejército y las finanzas.

Los sudetes alemanes creen que es posible una solución pacífica al conflicto y lo prueba el ejemplo de Irlanda e Inglaterra. Londres concedió a su vieja enemiga la autonomía completa y ello ha hecho la cordial amistad que hoy une a los dos vecinos. Los checos son democráticos y partidarios de los principios de Ginebra y ahora tienen una oportunidad de poner en práctica sus ideas democráticas ejerciéndolas con sus propias minorías.

Un agudo comentarista de estos sucesos, dice: "Sudeten es la palabra de fuego de toda Europa; seca

### NUESTRO ENVIADO A LA FRONTERA CON PANAMA

Dice que los habitantes ticos de la región que se pretenden ceder a Panamá, piden a los diputados de la Comisión no entrar en el canje de lotes, por contraproducente para Costa Rica

Uno de nuestros redactores fue enviado con la Comisión de diputados y periodistas que actualmente visita la región limítrofe con Panamá, y que salió de esta capital el lunes último.

Natural es que esperemos su regreso para informar a nuestros lectores de todos los pormenores de esta jira, de la cual está pendiente la opinión pública.

Ayer, en las primeras horas de la mañana, el redactor nos envió de Sixaola el siguiente radio:

"Sixaola. Set. 28, 1938. 8.30 a. m. LA EPOCA. San José, Costa Rica.

Atravesado territorio que preténdese ceder a Panamá; sin swamps, tierras fértiles habitantes costarricenses piden diputados no ceder. Feliz viaje. Corresponsal".

Intencionalmente nos absteneremos de todo comentario, al radio, y repetimos que en su oportunidad daremos el informe total de la Comisión Investigadora por tierras del Sur.



El Presidente Roosevelt, quien con una bandera blanca se ha interpuesto entre Hitler y el Presidente Benes, de Checoslovaquia.

### Sigue el aumento de importación al país

Pasará en mucho al monto correspondiente al año de 1937 Tal resulta en vista de los pedidos que han sido hechos por el comercio

Las informaciones que sobre el particular se nos suministran, indican que sigue el aumento en las importaciones de mercaderías de procedencia de Europa y de los Estados Unidos.

De acuerdo con los referidos datos el monto de la importación será mucho mayor que el correspondiente a 1937 pues ahora están intensificando tales importaciones.

Las mayores corresponden a los mercados de los Estados Unidos pues es de esos mercados de donde el comercio nacional está haciendo los mayores pedidos.

### Estabilización de los precios en los mercados cafetaleros

Lo indican así las noticias cablegráficas recibidas Es en vista de la actual situación política internacional

Las noticias recibidas ayer, por la vía cablegráfica, con respecto a la situación de los mercados cafetaleros mundiales, indican que hay estabilización en las cotizaciones del café.

Se hace ver que ello se debe a la actual situación política internacional y que por eso nuestra sección cablegráfica.

### Sometido a la aprobación de Costa Rica el plan para resolver el problema cafetalero mundial

Presentará el estudio el delegado de nuestro país señor García Solano

Regresó de su viaje al exterior después de desempeñar la importante misión que le fué confiada el secretario del Instituto Nacional de Defensa del Café, don Arturo García Solano.

Como es sabido llevó la representación de Costa Rica a las conferencias cafetaleras mundiales que se celebraron a bordo del vapor Cuba con la participación de todos los países productores.

El Instituto Nacional de Defensa del Café celebrará mañana una sesión ordinaria y en esa sesión será conocido el informe que sobre esas conferencias presentará el señor García Solano.

los labios angustiados de todos los pueblos, y devana los sesos de los estadistas; los alemanes sudetes tienen derecho a luchar por su autonomía, a lo menos, y hasta a su reintegración eventual".

El Santo Padre ha llamado al mundo a oración, para que desviada la ira de Dios, aparte de los hombres el horrible castigo de la guerra. Tenemos nosotros la firmísima confianza de que al 1º de octubre, el gravísimo problema de la Europa Central, habrá sido resuelto por las normas del derecho, si esperamos en quien es fuente de Caridad y de toda justicia "no obstante, — como lo acaba de afirmar el Santo Padre, — "que hay muchas gentes que viven sin Dios ni ley, por lo que el mundo está lleno de confusión y de peligro".

### HITLER, MUSSOLINI, DALADIER Y CHAMBERLAIN SE REUNIRAN HOY EN MUNICH

#### ALEMANIA POSPUSO SU MOVILIZACION

MUSSOLINI MEDIARA EN EL CONFLICTO CHECO-ALEMAN

ROMA, 28 UP. FLASH.—En fuentes diplomáticas autorizadas la UNITED PRESS ha sabido que el premier Chamberlain se dirigió a Mussolini y al papa Pío XI en un esfuerzo de última hora para evitar la catástrofe que se acerca y pidiendo su mediación en el conflicto Checo-alemán. Según dicen estos informantes, el Fuehrer Hitler ha aceptado al Duce como mediador en la disputa de los Sudetes, después de que ambos habían conferenciado por teléfono.

BERLIN, 28 UP.—El ministerio de prensa y propaganda informó hoy a los representantes de la prensa extranjera de que el Fuehrer Hitler dirigió ayer una carta al premier Chamberlain, en la cual refuta los pretextos invocados por Checoslovaquia en contra de la aceptación de las condiciones contenidas en el memorándum entregado al premier Chamberlain en la conferencia de Godesberg. La carta del Fuehrer dice que él insiste en la ocupación inmediata del territorio de los Sudetes por medio de un contingente del ejército alemán, puesto que esa medida no representa más que una garantía de seguridad para un arreglo definitivo, rápido y fácil. Esta medida de seguridad es absolutamente indispensable para satisfacer a Alemania.

#### EL PAPA SE DIRIGIRA AL MUNDO POR RADIO

CIUDAD DEL VATICANO, 28 UP.—El papa Pío XI dirigirá una apelación al mundo por medio de un discurso que pronunciará desde la biblioteca de su residencia campestre de Castel Gandolfo. El discurso será en italiano, pero inmediatamente después será traducido a varios otros idiomas. La difusión se hará en una onda de 49.75 metros. La biblioteca de Castel Gandolfo está conectada con la Ciudad del Vaticano y con su estación de radio, haciendo posible la transmisión desde ella.

#### HITLER OCUPARA PARTE DEL TERRITORIO DE LOS SUDETES

LONDRES, 28 UP. FLASH. — Los gobiernos francés y británico propusieron a Hitler una nueva solución del problema Sudetes, mediante el cual el Fuehrer ocuparía las partes del territorio de los Sudetes donde reside la gran mayoría de los alemanes, mientras se creará sin demora una comisión internacional encargada de fijar las fronteras definitivas de la nueva Checoslovaquia, una vez que se haya resuelto el asunto de aquellos territorios donde la población es mixta, o sea donde los Sudetes y checos poseen derechos parecidos.

#### LOS EMBAJADORES FRANCES Y BRITANICO VISITARAN A HITLER HOY

BERLIN, 28 UP. — El embajador francés, Francois-Poncet y el británico, Sir Neville Henderson, visitaron al Fuehrer Hitler al medio día de hoy durante quince minutos y uno después del otro. Mientras tanto los embajadores de Polonia, España nacionalista y italiano visitaron al ministro de relaciones, von Ribbentrop en la cancillería.

#### SON FALSOS LOS INFORMES DE QUE ALEMANIA MOVILIZARA HOY

BERLIN, 28 UP. — El ministerio de prensa y propaganda informó a los corresponsales de la prensa extranjera de que son absolutamente falsos los informes de que Alemania envió un ultimatum al gobierno checo, y de que si no contesta de un modo satisfactorio hasta las dos de la tarde de hoy, Alemania anunciará la movilización de todas sus fuerzas armadas.

#### ALEMANIA POSPUSO SU MOVILIZACION

LONDRES, 28 UP. FLASH. — La invitación de que el premier Chamberlain hiciera otro viaje a Alemania fué recibida por él en el momento que él dirigía un conceptuoso discurso sobre los recientes acontecimientos a la cámara de los comunes, a la que asistieron también los pares. El premier inmediatamente comunicó la noticia de este importante acontecimiento a la cámara, la que fué recibida con enorme júbilo no solo por los parlamentarios sino también las galerías que se encontraban repletas. El premier dijo que él había dirigido un último llamamiento a Mussolini para que el Duce intercediera ante Hitler, y como resultado de estas gestiones de última hora, Alemania dispuso posponer su movilización total durante veinticuatro horas, mientras los representantes de las cuatro potencias conferencian en Munich en un esfuerzo por solucionar el conflicto checo-alemán por la vía pacífica. Durante su discurso el premier Chamberlain reveló que durante su primera conferencia con Hitler en Berchtesgaden el Fuehrer insistió que él estaba dispuesto a ir a una nueva guerra si no se podía arreglar el problema de los Sudetes inmediatamente.

### ULTIMOS NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS EN LA DIOCESIS DE ALAJUELA

Con el nombramiento para Vicario General de la Diócesis de Alajuela, recaído, como lo anunciamos en nuestro anterior número, en la esclarecida personalidad de Monseñor Solís, habido cambio de curas parroquiales, toda vez que debía proveer se el curato y Vicaría de San Ramón.

En fuente autorizada recogemos estos datos: El Padre don Clodoveo Hidalgo, que venía sirviendo la cura de almas en Atenas, pasa ahora, a San Ramón, nombrado cura en propiedad; coadjutor de éste, lo será el nuevo sacerdote, Padre don Juan Woelk, que el abado recibió la imposición de manos,

como ministro del Altísimo, no ticia que adelantamos en nuestra edición tra anterior. El antiguo sacerdote auxiliar de la parroquia de San Ramón, Presbítero don Manuel Vargas, ordenado el 22 de diciembre de 1935, pasa ahora, como cura parroco, a Atenas.

El Padre don Ramón Junoy, cura y Vicario foráneo que fué de Alajuela, pasa ahora a servir el curato de Palmare, interinamente. Nos complacemos en saludar a esos señores sacerdotes en sus respectivos curatos, deseándoles el mas feliz éxito en su sagrada función pastoral.

### EL SACRAMENTO DE LA CONFIRMACION SE IMPARTIRA EL SEGUNDO DOMINGO DE OCTUBRE

Ayer en la mañana se nos comunicó de la Curia Metropolitana que el Su Excelencia el Arzobispado Monseñor Castro impartirá el sacramento de la Confirmación, el segundo domingo de octubre, a las 10 horas en la S. Iglesia Metropolitana.

# CRONICA DE SOCIEDAD

## EL MAESTRO DON EDUARDO SOLIS Ch.

Ha fallecido en Heredia, el día de las siete de la noche, el maestro don Eduardo Solís, dejando una numerosa familia sumida en el dolor y soledad y tristezas infinitas, consecuentes a la orfandad y al devenir de días de duelo para un hogar que fue antes tranquilo y relativamente feliz.

Queremos solamente recordar algo edificante del maestro Solís. En su mocedad el joven Solís nombrado maestro del distrito de San Pedro de Barba, la escuela estaba alojada en la casona sola hija del finado millonario don Vicente Segura; la viuda doña María Mejía habiendo la gentileza de prestar la escuela no solo el amplio tal sino también bancas, estorios y una gran mesa de pino. Es el caso que el señor Solís practicando el aseo en la mesa, encontró un tesoro escondido por el finado Segura y que a la hora de la muerte no pudo entregar o cuenta de su existencia a sus familiares. El joven maestro llegó a la oficina de la Inspección de Escuelas y me llamó los pormenores del hallazgo y me consultó qué debíamos hacer con el dinero hallado. Inmediatamente contesté: "Vamos a hacer una acción objetiva de integridad moral porque ni usted ni yo podemos hacer uso indebido de ese dinero encontrado; recuerde que usted es el maestro y yo el Director espiritual de la educación pública de la provincia en mi calidad de Inspector de escuelas".

Una Junta de Educación, las autoridades locales, las escuelas, los herederos, la señora viuda Mejía y el albañil, señor Ulate, para el próximo sábado que visitaré la escuela.

La escuela estaba de fiesta; la multitud ocupaba el gran salón de actos públicos y presentes todas las familias del lugar así como autoridades y otras escuelas; nadie sabía cuál era el motivo de la fiesta.

El joven Solís tomó la palabra y con voz pausada y emocionada anunció que en los salones de escuelas del mundo ninguna pasaba por un caso tan excepcionalmente extraordinario como la Escuela de San Pedro de Barba, y anunció que el Inspector de escuelas presente explicaría el motivo del festival.

Señores, dije, el honrado maestro señor Solís me encargó desarrollar una lección

objetiva de educación moral integral para eso hemos reunido ambas escuelas, a la juventud y demás personas que nos honran con su asistencia.

Debemos ante todo anunciar el TEMA que vamos a tratar con el fin de edificar en las conciencias, en las mentes y los corazones juveniles, el respeto por las cosas ajenas por cuanto la propiedad es inviolable y sagrada en todas las circunstancias de la vida. Los objetos perdidos siempre tienen un dueño desconocido que hay que buscar para reintegrarlos; el simple hecho de hallar un objeto de valor perdido no convierte jamás en poseedor del hallazgo a quien lo encuentre. La Iglesia Católica establece cuando se encuentre una cosa perdida se lleve al señor Cura del lugar para que, mediante el púlpito avise y entregue lo encontrado; y la escuela debe cooperar a este aspecto de integridad moral en cumplimiento de un altísimo deber que las circunstancias imponen al educador.

Pasemos ahora a la parte práctica de la lección.

Señora Mejía viuda de Segura y dueña de la casa. ¿Usted sabe si hay algún tesoro oculto y olvidado en la escuela? — No señor, todo el dinero fué depositado en el banco. Señor Ulate, usted como albacea de la sucesión, ¿sabe si hay en algún lugar de la escuela un tesoro ignorado? "No señor, yo mismo llevé en una carreta al banco los caudales de la casa".

Los jóvenes Segura saben acaso si en la escuela hay dineros ocultos? No señor, nosotros fuimos a San José a depositar el dinero efectivo que dejó nuestro padre".

Pues bien, señores, el maestro señor Solís ha encontrado en esta mesa antigua una gran botija y él va a entregarla a su legítima dueña la señora Mejía.

El maestro procedió a extraer de las gavetas laterales dos sacos grandes llenos de monedas de oro y otro de monedas de plata y soles peruanos.

Este hecho todavía se recuerda en el distrito y es la tradición de las escuelas de San Pedro de Barba y pinta con vivos colores la actuación del maestro que acaba de fallecer en Heredia. Paz a sus restos y resignación cristiana para sus hijos y esposa.

Francisco Conejo C.

### Hogar de gala

Al estimable hogar de nuestro estimado amigo don Prudencio Arias y de su señora esposa doña Zelmira Arias de Arias ha llegado el 24 del mes en curso un precioso chiquitín, todo salud.

Al congratular a los felices padres, deseamos al recién nacido y a su hermanita María del Socorro, toda felicidad posible.

### La mejoría de una estimable dama.

Hemos tenido la alegría de saber que la estimable dama doña Liduvina Pastor de Escobedo, esposa de nuestro particular amigo el profesor don Abelardo Escobedo, se encuentra mejor de la grave enfermedad que la hiciera guardar cama por largos días. Al celebrar su mejoría, hacemos votos muy sinceros por su pronto y efectivo restablecimiento.

### Para Puntarenas

El martes partieron para el puerto de Puntarenas, en donde residirán por algún tiempo, don Auriel Solís Gutiérrez y su señora esposa doña Haydée Navarro de Solís, cuyas nupcias se celebraron en la tarde del sábado en la Iglesia de la Dolorosa, conforme se había anunciado. Al reiterar nuestras sinceras congratulaciones a los estimables esposos Solís Navarro, les deseamos una grata permanencia en aquel puerto.

### Distinguído viajero para California

Precisamente hoy, ha de partir hacia el puerto de Puntarenas, en donde embarcará con rumbo a San Francisco de California, en viaje de placer, el caballero don Luis F. Montoya R., distinguido comerciante de esta plaza.

Al despedir muy cordialmente al estimado amigo don Luis, le deseamos una feliz travesía y una grata estadía en el lugar de su destino.

## PIANO BARATO

Vendemos, puede verlo en la Librería LA EPOCA

### Ilustres visitantes

Nos complacemos en saludar muy respetuosamente a la Rvda. Madre Sor Lepicar, representante de la Superioridad General de las Hermanas de la Caridad con residencia en París, y a la Rvda. Madre Sor Doquem, Madre Provincial con residencia en Guatemala, quienes han llegado al país en asuntos relacionados con la inclita Congregación a la que pertenecen.

Muy feliz estado las deseamos entre nosotros.

### En el día de San Miguel

Con motivo de celebrarse hoy la festividad del Arcángel San Miguel, nos permitimos saludar muy respetuosamente a los muy estimados sacerdotes, Presbítero don Miguel Chaverri R., Cura y Vicario de Heredia, y Director Arquidiocesano de la Acción Católica; al presbítero don Miguel A. Benavides; al presbítero don Miguel A. Arguedas; al presbítero don Miguel Raimondez, de la Redentorista.

Vaya para los dignos ministros del Señor nuestra efusiva felicitación.

### Onomástico

Sinceramente enviamos el homenaje de nuestra estima a todos nuestros buenos amigos y suscritores de LA EPOCA que lleven el nombre del Arcángel San Miguel. Sean ellos siempre

felices y el cielo los colme de dicha, al par que a sus familias.

### Cumpleaños de Monseñor Odendhal

Nos es muy grato saludar al Excmo. Monseñor don Juan Odendhal, Vicario Apostólico de Limón, quien celebró ayer el día de su natalicio.

Su Excelencia nació el 28 de setiembre de 1888, por donde cumplió 50 años.

El medio siglo, encuentra al apostólico Prelado, en la inmensa tarea de evangelización, que el Sumo Sacerdote le ha impuesto, en una grey extensa y difícil.

Dios, que es su fortaleza (Sperans in Deo non infirmabor), colme de sus gracias y de salud a su apóstol y haga fecundo su esfuerzo, para el bien de la Religión y de la patria.

# ÉCOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 374

## Exposición

Con motivo de la celebración de las fiestas patrias, la señora directora de la Escuela "Jesús Jiménez" de Cartago preparó en unión de su personal ordinario y especial una bella e interesante exposición que revela la dedicación y comprensión de los nuevos métodos de enseñanza. Labor de gran mérito ha sido esta porque se ha contemplado lo práctico al par que lo instructivo y se ha aprovechado en particular materia prima de la provincia. Grandes elogios se han hecho de parte de los maestros que visitaron esa exposición y de sus numerosas iniciativas trata de aprovechar cuánto sea factible. Los centros de interés son motivo de una amplia observación de parte de maestras y alumnos; además tiene que haber un acomodamiento para llenar a satisfacción lo que piden los programas de enseñanza y por otra parte se impone lo práctico, es decir lo que al niño le interesa, lo que en su vida va a necesitar ya sea para la continuación de estudios secundarios o para el taller etc.

Damos a continuación un resumen que da a conocer el orden en que fué distribuido el trabajo para llevar a cabo dicha exposición y que convenientemente distribui-

do por la estimable señora fué enviado por la señora Directora doña Albertina Fletis de Ramírez.

Centro de interés desarrollado por la Escuela de Niñas Jesús Jiménez, en dos meses, cuyos trabajos fueron expuestos durante los días 12, 13, 14, 15, 16, 17 y 18 de setiembre.

### EL HOGAR

**Animales domésticos.** Segundos grados. Maestras: Sra. Marta de Gutiérrez y Srita. Mercedes Aguilar León.

**Los alimentos.** — Terceros grados. Maestras: Sra. Rosita González y Srita. Ada Zanetti.

**El adorno del hogar.** Cuartos grados. Maestras: Sra. Hortensia de Guzmán y Srita. Elsa Ivankovich.

**Las viviendas.** Quintos grados. Maestras: Sra. Julieta de Gómez y Srita. Anita Mata.

**El vestido.** Sextos grados. Maestras: Sra. Odilia de Robles y Srita. María Rosa Ortiz.

**La medicina del hogar.** Alumnas de toda la escuela. Trabajo dirigido por la Asistente Sanitaria Sra. Leticia v. de Esquivel.

Maestra de Costura. Sra. Marcelina Arias.  
Maestra de Trabajos Ma-

nuales. Sra. Mercedes de Granados.

Maestra de Cocina. Sra. Clementina de Meza.

Maestras de Religión. Sra. Srita. Trina Fletis.

Amalia de Villavicencio y Maestras de Dibujo: Sritas. Nelly Rodríguez y Luz Argentin Troyo.

Maestro de Música. Don Jorge Mata O.

Todos los especiales trabajaron en asoció de los maestros de grado para obtener el conocido éxito.

Para terminar hemos de hacer un elogio caluroso del Personal de esa escuela y en especial de la señora Fletis de Ramírez, mujer inteligente y llena de abnegación, espíritu avanzado que también tomó parte como congresal en el reciente Congreso Femenino Centroamericano de Educación y presentó el desarrollo de una tesis en relación con las actividades escolares y la preparación del museo escolar que tanta falta hace en nuestros planteles de enseñanza. Con más oportunidad nos dedicaremos al comentario de ese trabajo que merece capítulo aparte.

Nuestras felicitaciones muy sinceras para la señora de Ramírez y para sus excelentes colaboradores en la enseñanza por su magnífica exposición.

## LA VIDA DE LOS DEPORTES EN "LA EPOCA"

San José, 13 de Set. de 1938  
Sr. don Franklyn Monestel V.  
Tres Ríos.

Estimado señor:  
Con fecha 30 del pasado mes nos reunimos casi todos los cronistas deportivos del país y fuimos la "Asociación de Cronistas Deportivos de Costa Rica" entidad que trabajará con todo interés por el bien del deporte nacional.

Entre los miembros de esta asociación, anotamos desde el primer momento su nombre, en vista de su eficiente labor periodística observada en repetidas ocasiones en diferentes órganos que forman parte de ella. Para cubrir los gastos de confección de estos atestados, acordamos contribuir cada uno con la suma de 2 colones. La mención a nombre suyo está en mis manos y puede pasar usted a recogerla mi oficina (Servicio de Asistencia Pública) situada a la par de la botica de don Mariano Jiménez, de 7 a 10 de la mañana.

pararrayos y en los sembrados, etc.

### Síndicos

Se les llama la atención para que observen los pasos peligrosos que hay en caminos y puentes que amenazan sobre todo a los escolares que transitan sin antes haber secado el sol esos lugares.

Me es grato suscribirme, De usted Atto. y S. S.

V. M. CASTRO LUJAN  
Secretario de la Asociación de Cronistas Deportivos de Costa Rica.

Apartado 1391. San José. Nota del Redactor: Mucho agradecemos la atención del señor Castro Luján y estamos a la orden de la Asociación de Cronistas Deportivos de Costa Rica.

### El asunto del Estadio

Las más diversas opiniones han salido a relucir con motivo del problema del Estadio en su parte de control. El último acuerdo de la Secretaría de Gobernación no acepta los puntos de vista de la Federación y según esa determinación las cosas seguirán como están. Nosotros nos abstendremos de emitir opinión sobre este delicado asunto y preferimos informar a nuestros lectores solamente las resoluciones que se vayan tomando al respecto.

Franklyn Monestel V.

### Municipalidad

Ha pasado una comunicación al vecindario del centro de esta población para que pinten sus casas para mejor presentación para el día de la fiesta. Es una buena intención pues a más de ser higiénico, es medio de conservación de los edificios.

Corresponsal

## La Grandeza de los Pueblos

Al margen del delicado asunto de fronteras entre Panamá y Costa Rica

Para costarricenses y panameños: a todos en común; para los que tengan cultivada su mente y sientan bullir en sus corazones las fuentes del bien y los fervores del amor. Para que mediten todos los que sientan dentro de su alma el espíritu de humanidad, publicamos como ejemplo una página del genial Víctor Hugo:

### La Grandeza de los Pueblos

"No hay pueblo pequeño. La grandeza de un pueblo no se mide por el número, así como el valor de un hombre no se mide por la estatura. La única medida es la cantidad de inteligencia, la cantidad de virtud. El que da gran ejemplo es grande. Las pequeñas naciones serán grandes el día en que, al lado de los pueblos fuertes en número y vastos en territorio, que se obstinan en los fanatismos, en el odio, en la guerra, en la esclavitud y la muerte, practican sinceramente, honradamente, la fraternidad; renuncian al sable, suprimen el cadalso, glorifiquen el progreso y sonrían serenas como el cielo.

Nada de palabras vanas; no basta ser la república: es preciso ser la libertad; no basta

ser la democracia; es preciso ser la humanidad".

Sigamos la norma que nos señalan esos genios.

No creemos nosotros que sea el pueblo de Panamá y Costa Rica, — ese pueblo laborioso que trabaja día con día en las escuelas, en las oficinas, fábricas, talleres, o laborando el campo, para instruirse y educarse, para ganarse la subsistencia cotidiana de los suyos y de sus semejantes — no creemos que sean ellos los que estén instigando este asunto.

—La voz del que clama en el desierto ya se escucha...; no dejemos que vibre en ambiente sórdido, escuchémosla con el auricular de nuestros corazones.

¡Ciudadanos panameños y costarricenses! Encauzando los ideales de fraternidad y amor, hay muchos apóstoles de la patria que dirigen simultáneamente movimientos en ambos países. Sigámoslos, sígalo el pueblo inteligente y de buen corazón.

Unámonos a los apóstoles del bien: sigamos a estos maestros del alma, porque la ventura de nuestras patrias está en el trabajo y el amor, y así no perecerán nuestras naciones por insidiosos vengados de donde vinieren.

Oriel Lanfó Bonanza, Miramar.

## Cielo de Grecia

### Acción Católica

Sumamente importantes han sido las conferencias que el señor Presbítero Guillén conchiaro de ese centro ha venido desarrollando al iniciar la obra del Papa entre la juventud. El deseo del Sumo Pontífice es que estas nuevas generaciones vengán a formar parte activa en estas filas antes que se maleen sus sanas costumbres por las múltiples complicaciones de la vida actual. Que esos corazones se ordenen según Dios. El mundo necesita esa juventud culta y vigorosa. Necesita cuerpos sanos y mentes sanas. Necesita cultura, pero cultura verdadera, no apariencias superficiales. No hay que fascinarse con lo que hoy llaman cultura. Cultura de presentación y palabras raras, no es cultura completa si a ello no se agrega un corazón generoso, una inteligencia sólida, una vida ejemplar. Esta es la cultura que necesita Dios para que sean respetados sus derechos; la patria para honra y a familia para la conservación. La ciencia de Dios nos acompaña hasta su tribunal. Las demás quedan derrotadas con la muerte. Seamos católicos, pero católicos de verdad. Católicos con dignidad.

### Proyecto

La Honorable junta de cantería en San Isidro (Grecia) señores don Alberto Castro S., don Alfonso Saborío y don José Alfaro R., harán en breve la inauguración de su cantería aunados a los vecinos de Santa Gertrudis. Desean como número especial en ese festival, que hagan acto de presencia el señor Presidente y el señor Obispo Monseñor Sanabria. Aún no se sabe de fijo si se harán en la fuente propia o en la ermita. Ambas juntas merecen aplauso por la fuerza de voluntad con que han vencido las vicisitudes.

### Autoridad civil

Es de desear que la autoridad ayude, ya que ella es la llamada a cumplir con esos muchachuelos mal educados y aun mayores que toman los alrededores del templo para toda clase de diversión, causando daños en la verja, en los

# La Justicia Social de España

## VI

1—El Estado atenderá con máxima solicitud a los trabajadores del mar dotándoles de instituciones adecuadas para impedir la depreciación de la mercancía y facilitarles el acceso a la propiedad de los elementos necesarios para el desempeño de su profesión.

## VII

1—Se creará una nueva magistratura del trabajo, con sujeción al principio de que esta función de justicia corresponde al Estado.

## VIII

1—El capital es un instrumento de la producción.

2—La empresa, como unidad productora, ordenará los elementos que la integran, en una jerarquía que subordina los de orden instrumental a los de categoría humana y todos ellos al bien común.

3—El jefe de la empresa asumirá por sí la dirección de la misma, siendo responsable de ella ante el Estado.

4—El beneficio de la empresa atendido un justo interés capital, se aplicará con preferencia a la formación de las reservas necesarias para su estabilidad al perfeccionamiento de la producción y al mejoramiento de las condiciones de trabajo y vida de los trabajadores.

## IX

1—El crédito se ordenará en forma que, además de atender a su cometido de desarrollar la riqueza nacional, contribuya a crear y sostener el pequeño patrimonio agrícola, pesquero, industrial y comercial.

2—La honorabilidad y la confianza basada en la competencia y en el trabajo, constituirán garantías efectivas para concesión de créditos.

3—El Estado perseguirá implacablemente todas las formas de usura.

## X

1—La previsión proporcionará al trabajador, la seguridad de su amparo en el infortunio.

2—Se incrementarán los seguros sociales de: vejez, invalidez, maternidad, accidentes del trabajo, enfermedades profesionales, tuberculosis y paro forzoso, tendiéndose a la implantación de un seguro total. De modo primordial se atenderá a dotar a los trabajadores ancianos de un retiro suficiente.

## XI

1—La producción nacional constituye una unidad económica al servicio de la Patria. Es deber de todo español defenderla, mejorarla e incrementarla. Todos los factores que en la producción intervienen, quedan subordinados al supremo interés de la Nación.

2—Los actos individuales o colectivos que de algún modo turben el normal establecimiento o atenten contra ella, serán considerados como delitos de lesa Patria.

3—La disminución dolosa del rendimiento de trabajo, habrá de ser objeto de sanción adecuada.

4—En general, el Estado no será empresario, sino cuando falte la iniciativa privada o lo exijan los intereses superiores de la Nación.

5—El Estado, por sí o a través de sus sindicatos, impedirá toda competencia desleal en el campo de la producción, así como aquellas actividades que dificulten el normal establecimiento o desarrollo de la economía nacional, estimulando en cambio cuantas iniciativas tiendan a su perfeccionamiento.

6—El Estado reconoce la iniciativa privada, como fuente fecunda de la vida económica de la Nación.

## XII

1—El Estado reconoce y ampara la propiedad privada como

medio natural para el cumplimiento de las funciones individuales, familiares y sociales. Todas las formas de propiedad que dan subordinadas al interés supremo de la Nación.

2—El Estado asume la tarea de multiplicar y hacer asequibles a todos los españoles las formas de propiedad ligadas vitalmente a la persona humana: el hogar familiar, la heredad de tierra y los instrumentos o bienes de trabajo para uso cotidiano.

3—Reconoce a la familia como célula primaria natural y fundamento de la sociedad y al mismo tiempo como institución moral dotada de derecho inalienable y superior a toda ley positiva. Para mayor garantía de su conservación y continuidad se reconocerá el patrimonio familiar inembargable.

## XIII

1—La organización nacional-sindicalista del Estado, se inspirará en los principios de unidad, totalidad y jerarquía.

2—Todos los factores de la economía, serán encuadrados por ramas de la producción o servicios en sindicatos verticales. Las profesiones liberales y técnicas, se organizarán de modo similar conforme determinan las leyes.

3—El sindicato vertical, es una corporación de derecho público que se constituye por la integración de un organismo unitario, de todos los elementos que consagran sus actividades al cumplimiento del proceso económico, dentro de un determinado servicio o rama de la producción, ordenado jerárquicamente bajo la dirección del Estado.

4—Las jerarquías del sindicato, recaerán necesariamente, en militantes de F. E. T. y de las JONS.

5—El sindicato vertical es instrumento al servicio del Estado, a través del cual, realizará principalmente su política económica. Al sindicato corresponde conocer los problemas de la producción y proponer sus soluciones, subordinándolas al interés nacional. El sindicato vertical podrá intervenir por intermedio de órganos especializados, en la reglamentación, vigilancia y cumplimiento de las condiciones de trabajo.

6—El sindicato vertical podrá iniciar, mantener o fiscalizar organismos de investigación, educación moral, física y profesional, previsión, auxilio y las de carácter social que interesen a los elementos de la producción.

7—Establecerá oficinas de colocación para proporcionar empleo al trabajador de acuerdo con su aptitud y mérito.

8—Corresponde a los sindicatos suministrar al Estado los datos precisos para elaborar las estadísticas de su producción.

9—La ley de sindicación determinará la forma de incorporar a la nueva organización las actuales asociaciones económicas y profesionales.

## XIV

1—El Estado dictará las oportunas medidas de protección del trabajo Nacional en nuestro territorio; y mediante tratados de trabajo con otras potencias, cuidará de amparar la situación profesional de los trabajadores españoles residentes en el extranjero.

## XV

1—En la fecha en que esta carta se promulga, España está empeñada en una heroica tarea militar en la que salva los valores del espíritu y la cultura del mundo a costa de perder buena parte de sus riquezas materiales.

A la generosidad de la juventud que combate y a la de España misma, ha de responder abnegadamente la producción Nacional con todos sus elementos.

Por ello, en esta carta de derechos y deberes, dejamos aquí consignados como más urgentes e ineludibles, los de aquellos elementos productores contribuyan con equitativa y resuelta aportación a rehacer el suelo y las bases de su poderío.

## XVI

El Estado se compromete a incorporar la juventud combatiente a los puestos de trabajo, honor o de mando, a los que tienen derecho como españoles y que han conquistado como héroes.

# NUEVO CURA EN ATENAS



Fr. don Manuel Vargas

El Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis de Alajuela, se ha dignado nombrar cura párroco de la parroquia de Atenas al señor Presb. don Manuel Vargas, ordenado en 1935, y que desde ese año ha servido de coadjutor de la parroquia de San Ramón.

El Padre don Clodoveo Hidalgo, antiguo cura de Atenas, pasará a la parroquia de San Ramón, para sustituir a Monseñor Solís.

Vayan para esos ilustres sacerdotes nuestro atento saludo deseándoles el mejor éxito en su misión sacerdotal, en sus respectivas parroquias.

## Discurso pronunciado por doña María del Rosario Cubero de Masís, en el acto de clausura del Primer Congreso Femenino de Educación

Sr. Ministro de Educación Señoras mujeres de América: Es a una mujer, a una madre, a una maestra, a quien se ha concedido el alto honor de dirigiros la palabra. Con el corazón vibrante de entusiasmo y el alma a flor de labios — quiero decir, hermanas de América que me escucháis: "El Primer Congreso Femenino de Educación es una realidad, una hermosa realidad. Las que hemos seguido el desarrollo de cada punto del tema, que ha sido hecho con cariño y visión clara; enviado a la mayoría de las mujeres intelectuales, sin distinción de credos, acogido con interés y buen sentido, por un grupo de señoras y señoritas estudiosas. Elevamos una Salve! a sus orgánicas doña Angela Acuña de Chacón y doña Esther Castro de Tristán, distinguidas damas, de sólida preparación intelectual; columnas llenas de optimismo, abnegación y sinceridad y responsabilidad, sobre las que se levanta resplandeciente el Primer Congreso Femenino. Palpamos el entusiasmo de cada dama aquí presente, que con miradas ávidas, aprisionan el deseo intenso de que el ideal se convierta en realidad. Vemos nublarse sus ojos con la esperanza del mejoramiento del ambiente moral y físico para sus hijitos, sus adolescentes; en una palabra el lugar de la madre, de la mujer en el mundo.

Mujeres alcemos nuestras palmas en un aplauso entusiasta; unamos nuestros corazones en el mismo ideal. Que el Congreso Femenino de Educación constituya todo un feliz éxito.

María del R. Cubero de Masís

## GRAN FIESTA PATRONAL DE SANTA TERESITA DEL NIÑO JESUS, BARRIO DE ARANJUEZ Y ULTIMA FERIA DEL AÑO

A las 12 m. — Alegres repiques de campanas y atronadoras bombetas anunciarán el comienzo de la fiesta.

A las 6 p. m. — Iluminación del Santuario y principio de la feria.

A las 9 p. m. — Juego de pólvora.

DOMINGO 2

A las 6.30 a. m. Misa de Comunión.

A las 8.30 a. m. — Majestuosa e imponente procesión, en devoto desfile, de acuerdo con el siguientes orden:

1. Cruz Alta y Ciriales.
2. Congregación de los Santos Angeles del Hospicio de Huérfanos.
3. Niños y niñas de la Escuela del barrio de Santa Teresita.
4. Hospicio de Huérfanos.
5. Congregación de Hijas de María del Hospicio.
6. Carmelitas Teresitas.
7. Angeles a pie.

Luego de terminada la Misa seguirá la feria durante todo el día domingo 2 donde habrá a todos los gustos un buen rato de solaz, amena compañía, variados comestibles y refrescos, al compás de alegres sonos marciales. Carreras de cintas.

## Sentido Fallecimiento

El día trece de los corrientes, en el Hospital San Juan de Dios, y después de larga y penosa enfermedad, falleció cristianamente, a la edad de sesenta y cinco años, el estimable señor don Antonio Monge Reyes Monge, hijo que fué del Lic. don José Monge Reyes y de su señora esposa y viudo de doña Elmira de Barruel, de grata recordación todos. Bastante conocido fué don Antonio en esta capital, en donde se dedicaba a negocios judiciales y era bien apreciado por su carácter bondadoso y su espíritu servicial.

Sus restos fueron sepultados en el Cementerio de Desamparados, de donde era oriundo; a continuación de los funerales de cuerpo presente celebrados en la Iglesia Parroquial de aquella ciudad.

Enviamos nuestra sentida condolencia a la familia doliente, en particular a la tía del extinto, la señorita Mariquita Monge, así como a su hermano político el profesor don Juan de Barruel y a su nieto el joven Carlos Quesada Monge.

# CIRCULAR AL VENERABLE CLERO Y A LOS FIELES DE ESTA ARQUIDIOCESIS

Arquidiócesis Venerables hermanos y muy amados hijos en Nuestro Señor Jesucristo:

El mes de Octubre recuerda la manifiesta protección que el Cielo ha dispensado a la Iglesia Católica en todo momento, especialmente en la hora de la tribulación, por valimiento de la Madre de Dios. La extinción de la herejía albigena en el siglo XIII y la ruina del poderío musulmán en Europa en el siglo XVI son, entre muchísimos acontecimientos, hechos sobresalientes que nos revelan la eficacia de la plegaria cristiana llamada Rosario Mariano, tal como la practica el pueblo fiel.

Animados por las gloriosas victorias que ha podido anotar el mundo católico al colocar su confianza en María Santísima, hemos de recomendar a nuestros venerables hermanos y amados hijos pongan en manos de tan excelsa protectora los diferentes problemas públicos y privados, nacionales y mundiales que actualmente preocupan a los hombres de gobierno y que deben ser solucionados, ante todo, con luces abundante del cielo, con el amparo de la que fue constituida Madre nuestra al pie de la Cruz.

Interesa en todo tiempo que la sociedad sea sana a fin de que aliente ideas elevadas, pensamientos nobles; para que la caridad, la honestidad, la rectitud, el respeto, la armonía de intereses tengan en la misma sociedad su asiento; para que por ésta jamás sean acogidos el odio, el lujo, la injusticia, la parcialidad en perjuicio del menesteroso.

Pero, siendo el hogar el elemento más importante de la sociedad, nunca será buena la sociedad que tenga hogares arruinados, como no puede estar firme el árbol cuyas raíces están podridas.

Tampoco serán cabales los individuos, si la familia está degenerada.

La familia es la que renueva la humanidad. De ella pueden brotar generaciones puras o descendencias cenagosas.

Si la familia está corrompida, derramará por el mundo el fango de hombres viciosos; pero si la familia es pura, distribuirá por naciones y continentes, castas dignas.

De ahí que interese, en gran manera, la formación de hogares genuinamente cristianos; de ahí que precise limpiar las familias de toda escoria de costumbres licenciosas, de tendencias antinaturales, de propósitos adversos a la moralidad.

En este punto debemos hablar con bastante claridad y no poco énfasis porque el libertinaje en ciertos sectores de la sociedad alcanza tales proporciones que, como torrente impetuoso y ciego, amenaza barrer todos los obstáculos que oponen las leyes civiles; y derribar también el dique que la doctrina cristiana opone siempre a todo desmán.

Si el Bautista increpó al incestuoso Herodes con el valiente "non licet" — no te es permitido — (Mat. XIV, 4) la Iglesia Católica, en la persona de sus pastores, está obligada a cerrar el paso a los que escandalizan a la sociedad, sosteniendo doctrinas condenadas por la moral, y observando prácticas de la más torpe sensualidad.

Hablamos así porque la generación del presente siglo, dada la excesiva tendencia a la comodidad, al lujo y, desde luego, a evitar cuanto signifique esfuerzo y sacrificio, va cayendo paulatinamente en afanes que, por ser opuestos a la moral y a la naturaleza, debemos reprobamos.

Nos referimos, en concreto, al empeño de limitar la natalidad, escudándose en malos pretextos, que no buenas razones, pues como dice el Papa Pío XI: "Ningún motivo puede hacer que lo que va intrínsecamente contra la naturaleza, sea honesto y conforme a la misma naturaleza. Por lo cual Dios detesta este nefando delito, castigándolo a veces con la pena de muerte. La Iglesia Católica, para conservar inmune de tan ignominiosa mancha, la castidad de la unión nupcial, proclama una vez más que cualquier uso del matrimonio en que queda destituido de su natural fuerza procreativa, va contra la ley de Dios y contra la ley natural, y los que tal cometen se hacen culpables de un grave delito". (Enciclica "Casti Connubii").

Este deplorable mal se origina en el modo que tienen gentes tan ignorantes como impías de mirar el matrimonio no como una institución santa, que Jesucristo dejó para reparar y regenerar la familia humana, sino como un lance de placer. Desfigurado así, el matrimonio no es matrimonio, sino una sensualidad que Dios no puede bendecir.

Desgraciadamente el cáncer de la maldad a que venimos refiriéndonos tiene por consecuencia no sólo la merma en el número de habitantes sino otras más. Decididamente, cuando el matrimonio sufre la acometida de tan viles miras y de tan abyectas pasiones, registran unas apreciaciones y unas prácticas que ponen gran temor en el alma cristiana.

El chiste que befa al matrimonio y a los que se casan, considerándolos como infelices y sandios, hace que vaya prevaleciendo cierto desprecio hacia tan santo sacramento y hacia tan necesario estado. Ha de advertirse que quienes así irrespetan el matrimonio no tienen tampoco estima por la virginidad. Al contrario: los que así impugnan el matrimonio suelen ser hombres carnales, que esquivan las nupcias cristianas para tener más libertad y zambullirse a placer en el fango de las más brutales degradaciones.

(Continuará)

## Nueva Directiva de la Federación Nacional de Estudiantes

San José, Set. 21 de 1938. Sr. Director de LA EPOCA Don Guillermo Angulo M. Pte.

Muy señor mío: Me permito informarle que los delegados de las escuelas y colegios ante la Federación Nacional de Estudiantes, en su última reunión procedieron a la elección del Cuerpo Directivo de la misma, con el siguiente resultado:

Presidente: Mario Gutiérrez J., Escuela de Agricultura. Vice-presidente: Ricardo Molina, Escuela Normal. Tesorero: Jorge Rossi Ch, Liceo de Costa Rica. Secretario de actas y correspondencia: Virgilio Calvo S., Escuela de Derecho. Secretario de propaganda: Carlos Alvarado S., Escuela de Agricultura. Secretario de coordinación: José M. Vargas M., Escuela de Agricultura. Me es grato repetirme de Ud. su atento y seguro servidor,

Virgilio Calvo S. Srio. de correspondencia

LA CUESTION AGRARIA

EL ASPECTO ADMINISTRATIVO: UN CRITERIO FIJO Y AMPLIO DE LA DISTRIBUCION DE LA TIERRA

Por JACOB SAEN

¡Qué hermoso sería ver a Costa Rica (la porción ocupa da del territorio, al menos) bien parcelada y amojonada, distribuida la tierra sin injusticia, ejercida la propiedad sin sobresaltos ni violencias, cada cual con la porción que le baste para satisfacer sus necesidades y aspiraciones legítimas, y no más!

¿Más cuando se logrará esto? porque no parece haber aparecido siquiera la visión del cuadro en el cerebro de un Estadista. Y es porque los estadistas no están en contacto con la masa; y sin este contacto, sin el conocimiento pleno de las necesidades colectivas, jamás gobernante alguno podrá hacer obra eficaz y fecunda de evolución. Suya no es la culpa, por supuesto, sino de la organización política.

El desorden del Agro produce el desorden social. La Ley no tiene solo por objeto regular, tiene también por efecto enseñar.

Lo que la ley dispone bien tiene para el ciudadano no solo el atributo de la autoridad, tiene ante todo el de la Justicia; no solo es lo que se ordena hacer y ha de hacerse, sino más bien lo que es justo y razonable hacer. Se quiere una razón más convincente para demostrar que la Ley Agraria que ha de edificar el criterio del campesinado acerca de aquello que más le atañe, ha de ser alta y justiciera.

Hay que darse cuenta de las absurdidades (perdónese el galicismo) que ofrecen los conceptos que sobre los derechos a la tierra tienen algunas gentes del campo. Y es claro que si no hay regulación conocida, si la voz de la razón no se deja oír alto y elocuente, cada cual formará su criterio más de acuerdo con sus conveniencias que

que logre tierra buena aprovechada tres, cuatro... diez veces más que aquel a quien le toque mala. Hay personas para quienes diez hectáreas bastan y sobran para dar campo a sus actividades; y otras tan esforzadas que no tendrán con ciento y doscientas. Un soltero no debía recibir la misma extensión que un casado, pues tiene menos necesidades y menos ambiciones. El joven que tiene por delante toda una vida que puede ser de esfuerzo no puede compararse con el viejo cuyas fuerzas físicas están casi agotadas. El hombre con muchos hijos necesita más tierra que aquel que no los tiene.

No hay duda que hay que contemplar todas estas circunstancias trascendentales para asignar a cada cual su lote con equidad; de modo que la distribución "dé" a "todos los que tienen derecho" a esperar cada uno: los medios de vida y mejoramiento en conformidad con sus capacidades y esfuerzo".

Como se ve, yo no hago más que esbozar las dificultades, presentar algunos solamente de los datos del intrincado problema. El estudio serio, detenido revelaría otras muchas razones que tomar en cuenta.

Y sólo así podrá obtenerse una ley ágil, flexible, sabia, previsora, justiciera, evolutiva, como yo la ambiciono para Costa Rica.

Considerarán estas cosas los señores legisladores? No se me oculta que algunas personas que se dignen leerme calificarán de casi impertinencia mi insistencia en agitar la Cuestión Agraria, si es que la agito; y dirán que si no veo que nadie se preocupa de mis razones y empeños; y desde que nadie se preocupa es porque no tiene importan-

LA EPOCA
Sale los Jueves y los Domingos
Suscripción mensual: € 1.00
Oficinas frente a "La Tribuna"
Teléfono 4062
Apartado 1031
GUILLERMO ANGULO
Director:

cia. Precisamente, por eso me esfuerzo, porque veo que nadie se preocupa de algo tan importante, de algo que constituye el interés medular del campesinado.

Y yo me pregunto, ¿no hay ahí un hombre de corazón bien puesto, que ame a su patria elevadamente, intensamente, un diputado bien preparado que se aplique a estudiar la cuestión a fondo y trabaje sin descanso hasta dotar al país de una Ley Agraria que perdure, que no sea como esas leyecitas inócenas que no solo dejan las cosas con la Verdad y la Equidad: los campesinos no son jurisperitos ni filósofos.

Es por esto que yo creo que la primera preocupación que debe abrigar al legislador al redactar la Ley Agraria es "la fijación de un criterio" para determinar con facilidad y precisión, con equidad y provecho la porción de tierra que ha de corresponder a cada cultivador, o a cada costarricense.

"Una extensión fija para todos no es equitativa". — El cosas en el mismo estado en que estaban antes de emitidas, sino que hay que reformarlas inmediatamente, porque no teniendo base en ningún principio filosófico-social incontrovertible, ni en las enseñanzas de la experiencia, se palpa se inicia al día siguiente de emitida, su deficiencia.

Y es una injusticia que la Nación remunerere liberalmente a sus Representantes, que los favorezca con prerrogativas excepcionales, que los honre en todas las formas po-

Un vistazo general acerca de las actividades de nuestros ajedrecistas y la labor fecunda de los Directores de nuestro ajedrez nacional

(Continúa)

La Federación Nacional de ajedrez

El progreso de nuestro ajedrez nacido al calor de la Academia y la valorización del Ajedrez utilizado metódicamente por nuestros ajedrecistas amateur, valorizaron el estudio y aumentaron la afición y en tal caso se hizo necesaria la creación de la entidad oficial que había de amparar a los jugadores y había de reconocer a los campeones máximos. En Junio del año ppdo. se hizo una convocatoria formal con el objeto deseado. La concurrencia fue nutrida y selecta. Loria y Jiménez Mesén presentaron un valioso proyecto de Estatuto y Reglamento que fue estudiado, aumentado y votado en definitiva; con esta legislación se completaron las grandes actividades del Ajedrez Nacional y se les dieron valor oficial a los campeonatos nacionales. Las noticias que tenemos es que la legislación ajedrecística nuestra puede correr parejas con

sibles, y que luego éstos no le devuelvan trabajo serio y sustancial, obras sólidas y durables.

Esto no es un reproche, es una excitativa. Y además de la satisfacción del deber cumplido, el Representante que realice una obra útil y noble tendrá por recompensa la Gloria, que no es palabrapana: la Gloria es la conciencia de las cosas, la visión de las causas y efectos, la posesión de un aspecto del ser, en una palabra la Inmortalidad.

Hay Gloria si en llegar a la Perfección en cualquier empresa. Podemos encontrarla, pues, dotando a Costa Rica de una Ley Agraria que sirva de modelo al Continente.

cualquiera de las legislaciones extranjeras y que ha sido muy elogiada.

Este Código de nuestro ajedrez contempla a uno a uno, todos los problemas de nuestros ajedrecistas y los resuelve con entera justicia y mérito.

Nuestros Ajedrecistas en el exterior

Con motivo de los IV Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe, Costa Rica debía comparecer con su embajada a esa justa internacional. La primera institución que tomó la tarea como cosa suya, fue la Academia Nacional de Ajedrez, ya que el equipo no podía ir a Panamá sin tener primero lo principal, dolares. La Academia libra su gran cruzada: El estimadísimo y querido profesor. Francisco Mahler, Jiménez Mesén y Carrillo logran un gigantesco triunfo económico y consiguieron casi doscientos dólares que sumados al auxilio de ciento cinco, que dió el Comité Nacional Olímpico al amparo del deportismo genuino y sin par del Cholo Lizano, de Yiye Esquivel, de Héctor Beeche, de Loria y Jiménez Mesén que presentaron y defendieron la tesis hasta su efectividad, nuestros ajedrecistas repetimos, lograron ir a Panamá y jugaron excelentemente conquistando un tercer lugar frente a Cuba, Puerto Rico y demás naciones participantes. No podemos olvidar ni dejar pasar por alto la magistral actuación en este certamen de Gutiérrez, Loria, López Rogelio, y Valverde.

Nuestra Federación en la Fide

A fin de valorizar nuestro ajedrez en el exterior y estar reconocidos internacionalmente por la autoridad máxima y que esta nos creara relaciones con todas las naciones de ultramar, hicieron los directores de nuestro ajedrez este otro valioso sacrificio, pidieron la inscripción de la Federación en la Federación Internacional de Ajedrez, Echech, la F. I. D. E. Este paso mantiene a nuestro juego ciencia en contacto estrecho y beneficioso con las naciones allende los mares. Los ochenta francos suizos de matrícula los pagó la Academia haciendo honor a sus propósitos y altas miras y afianzando la futura ida de nuestra embajada ajedrecística a la República Argentina en julio próximo, para lo que estamos especialmente invitados.

Relaciones Exteriores de la Federación

Es copiosa e importantísima la correspondencia exterior de nuestra Federación. Actualmente tiene relaciones atentas y benéficas con Estados Unidos, Canadá, Cuba, San Salvador, Venezuela, Brasil, Chile, Argentina, Puerto Rico, Perú, Inglaterra, Suiza, Portugal, Inglaterra, Estonia y Holanda y se esperan nuevas e importantes comunicaciones.

(Concluirá)

DEVOCIONARIO AL BUEN FELIGRES

Estampillas Religiosas

Gran surtido de estampas de Primera Comunión, grandes y pequeñas lo mismo que devocionarios blancos y de color y artículos religiosos propios para regalo de Primera Comunión acaba de recibir y ofrece a

PRECIOS BAJOS

"LA LIBRERIA LOPEZ"

La Librería donde debe usted comprar siempre.

ERNESTO MALTRAVERS

Por E. BULWER TYTTON (NOVELA)

A Maltravers no le desagradaba seguir el parecer de su amigo, pues era, por otra parte, el medio de aprovechar sus consejos y su compañía. Consideraba, además, juicioso y razonable mirar cara a cara a los hombres eminentes de Inglaterra, con los cuales si cumplía la promesa hecha a Montaigne, tendría que entrar en noble rivalidad. Consintió, pues, en lo que le proponía Cleveland.

—Y nunca — dijo con vacilación, deteniéndose en la puerta, cuando la última campanada de las doce le hubo advertido que era tiempo de retirarse—, nunca ha tenido noticias de mí... de la infortunada Alicia?

—¿Quién es Alicia?... Ah! esa pobre muchacha... ahora me acuerdo... No, ni una palabra.

Maltravers suspiró y partió.

II

Maltravers no era feliz, lo que no es raro pero además no se divertía, lo que es insostenible.

Por fin, justamente en la época en que Londres empieza a ser más grato, cuando se hacen sentimentales y las

las conversaciones galantes excursiones fluviales más numerosas. Maltravers abandonó precipitadamente la alegre capital y se presentó una hermosa tarde del mes de julio ante el pórtico, cubierto de hiedra, de su casa de Burleigh.

Los signos de abandono, la hierba que invadía los caminos y ocultaba casi su trazado conmovieron a Maltravers, infundiéndole una especie de cariño, mezclado de compasión y de remordimiento hacia esa residencia severa y aislada. Su andar no era tan seguro, ni llevaba la cabeza tan erguida como de costumbre, cuando pasó ante la hilera de sus sirvientes para llegar al pórtico a la biblioteca solitaria. Los dos o tres viejos criados de la casa no lo conocían y no había en sus labios una sonrisa para saludar al amo que para ellos era un extraño.

II

Dos años habían pasado desde la fecha del último capítulo sin que Maltravers hubiese reaparecido en sociedad. Esos dos años habían bastado para producir una revolución en su destino. Ernesto Maltravers había perdido todos los derechos felices del

hombre privado; se había dado al público; había entregado su nombre a la discusión de los otros, se había convertido en una cosa que todo el mundo tenía derecho de elogiar, de censurar, de examinar, de espigar. Ernesto Maltravers se había hecho autor.

Su primera obra tuvo éxito acaso porque se vio que era sincera y honesta. No contaba lo que no había visto, no se extendía sobre sentimientos que nunca había experimentado. Observador silencioso y pensativo de la vida, sus descripciones eran tanto más vivaces cuanto sus impresiones no se habían borrado.

La experiencia adquirida había penetrado en el suelo árido de la edad madura, sino del éxito fué quizá la de que tenía conocimientos más variados y extensos que la generalidad de los autores jóvenes.

La segunda obra que publicó Maltravers, después de un intervalo de diez y ocho meses, tenía un carácter más serio y elevado; sirvió para confirmar su reputación.

Una tarde, a principios del verano, Ernesto, con el espiga de su jardín contemplando con pensativa mirada la puesta del sol, cuando divisó un carruaje polvoriento que pasó por el camino junto al cerco del jardín, y desde cuya portezuela se agitaba una mano, saludando. Maltravers re-

seaba tristemente por la tierra que tan poca gente, tenía tan pequeño número de amigos, que no pudo adivinar quien era la visita que llegaba. Sabía que su hermano iba entregado a dudas y pensamientos inquietos, se estaba en Londres; Cleveland de quien había tenido noticias ese mismo día, en su casa de campo; Ferrers se divertía en Viena. ¿Quién era, entonces? Se puede decir lo que se quiera de la soledad, pero, después de dos años de aislamiento, ver a alguien es agradable. Maltravers volvió sobre sus pasos, entró en la casa y llegó a tiempo para arrojarle en los brazos de Montaigne.

IV

Había en la conversación de Montaigne algo que reconciliaba a Maltravers consigo mismo y con su profesión.

Fueron juntos hasta Londres y Montaigne se volvió a París. Maltravers reapareció en las recepciones de la alta sociedad y los paseos. Comprendía que su nuevo papel había cambiado mucho su posición. Ya no se cortejaba y adulaba como antes, por las mismas causas fortuitas y vulgares de la fortuna, del nombre y de la posición, sino por otras razones que no le buscaba por su mérito, su inteligencia, su saber, sino por su celebridad momentánea. Tenía en su favor la bofetada, y corrían tras él como hubieran corrido tras de cualquier cosa que hubiera estado

a la moda. Se le invitaba menos para conversar con él que para mirarlo.

Ernesto Maltravers proseguía en marcha en la gran procesión de los que se dirigen con el mirto en la mano hacia los altares sagrados. Llevaba el tirso y tenía fe en el dios. Su fanatismo le condujo por grados a esa filosofía que Montaigne hubiera querido que debiera a la fría razón; se hizo indiferente a las espinas del camino, a las tempestades del cielo. Aprendió a despreciar la enemistad que provocaba y las calumnias que venían a asaltarlo. Algunas veces guardaba silencio, pero otras respondía a los ataques; semejante al soldado que sirve una causa, creía que cuando esa causa era insultada en su persona, podía, sin miedo y sin reproche, servirse de las armas confiadas a sus manos. Empezaron a temerle y aconocerlo; lo injuriaban, pero no lo despreciaban.

No entra en el plan de esta obra seguir paso a paso a Maltravers en su carrera. No hago sino describir los principales sucesos y no los pequeños detalles de su vida intelectual. En cuanto al carácter de sus obras, bastará decir que, cualesquiera que fuesen sus defectos, eran originales, eran de él. Al escribir no copiaba, no compilaba lo que había leído en libros triviales. Era artista, es verdad, pero el genio mis-

mo no es arte?

Pero Maltravers no debía la reputación a su originalidad, que era, sin embargo, su mérito capital; pues esa originalidad no era del género que suele deslumbrar al vulgo. No era extravagante ni rara; no afectaba escuela ni sistema. A los ojos de las personas superficiales muchos autores contemporáneos parecerían más nuevos, más "únicos". La composición, cuando es de una naturaleza profunda y duradera procede por gradaciones finas y sutiles; no recurre a esos sobresaltos y jadeos, a esas convulsiones y violencias propias no de una literatura vigorosa, sino de una literatura enfermiza.

V

Aunque el carácter de Maltravers se tornara gradualmente más firme y severo, aunque a medida que su razón cobraba más nervio, su imaginación perdiera un poco de su primitiva frescura; aunque fuera ya muy distintos de aquel ardoroso adolescente que había inflamado la juventud de una universa por el palacio de la indolencia el pequeño "cottage" habitado por la poesía y por la lidia alemana y cambiado Alicia, conservaba, sin embargo, algunas de sus antiguas costumbres. Se complacía frecuentemente en desaparecer del torbellino de la sociedad, abandonar los libros, los amigos, el lujo y la fortuna, para hacer excursiones solitarias, ora a pie, ora a caballo, por ese encantador jardín que se llama Inglaterra.

Una tibia tarde del mes de mayo, había emprendido una excursión de ese género, y seguía al paso de su caballo uno de los verdes senderos del condado de xxx. Su casa y su valija componían todo su bagaje y tenía el universo ante él "para elegir un lugar de reposo". El sendero que seguía desembocaba en el camino real, y en el mo-

(Continuará)

